



AMĪR AL-MU'MINĪN  
'ALĪ IBN ABĪ ṬALĪB

SUPPLICATIONS

Archegos



# **SUPPLICATIONS**

## **(Du‘ā)**

**Amīr al-mu‘minīn**

**‘Alī ibn Abī Ṭālib**

**‘Alayhis-salām (Peace be upon him)**

**Translated by William C. Chittick**



**The Muhammadi Trust**

**ISBN 0 9506986 3 6**

**Produced in England by  
The Muhammadi Trust  
of Great Britain & Northern Ireland  
9 Mt. Pleasant Rd., London NW10 3EG, England d  
and in co-operation with  
The Zahra Trust  
PO Box 29926, San Antonio, Texas 78229, USA**

**Designed by Jim Reader  
Produced in association with Book Production  
Consultants, Cambridge  
Typesetting by King's English Typesetters Limited, Cambridge  
Printed in England by Nene Litho  
and bound by Woolnough Bookbinding**

**In the Name of God,  
the All Merciful,  
the All Compassionate.**

**1. Du‘ā as-Ṣabāḥ ..... 5**

**2. Du‘ā Kumayl .....19**

**3. Du‘ā al Mashlūl .....43**





# **Du‘ā As-Sabah**

## **The Supplication for the Morning**

The author says: ‘Allāmah Majlisī has mentioned this supplication with commentary in the book of supplications and in the book of the ritual prayer of *Biḥār al-anwār*. He says, “This is a famous supplication, but I have not found it in the authoritative works, except in the *Miṣbāḥ* of Sayyid ibn Bāqī.” He also says, “It is well-known that this supplication should be recited after the mandatory ritual prayer of the morning. But Sayyid ibn Bāqī relates that it is recited after the *nāfilah* of the morning. *Either of these instructions may be followed.*”’

### **Publishers note**

The numbers refer to lines of Arabic text corresponding to lines of the English translation on the facing page, and do not form a part of the Supplication.

# **AŞ-ŞABÂH**

## **The Supplication for the Morning**

**In the Name of God, the All-merciful,  
the All-compassionate**

- 1 Oh God,  
Oh He who extended the morning's tongue in the speech of its  
dawning,**
- 2 dispatched the fragments of the dark night into the gloom  
of its stammering,**
- 3 made firm the structure of the turning spheres in the  
measures of its display**
- 4 and beamed forth the brightness of the sun through the  
light of its blazing!**
- 5 Oh He who demonstrates His Essence by His Essence,  
transcends congenity with His creatures**
- 6 and is exalted beyond conformity with His qualities!**
- 7 Oh He who is near to the passing thoughts of opinions,  
far from the regards of eyes**
- 8 and knows what will be before it comes to be!**
- 9 Oh He who has put me at ease in the cradle of His security and  
sanctuary,**
- 10 awakened me to the favors and kindness that He has  
bestowed upon me**
- 11 and held back from me the claws of evil with His hand and  
His force!**



# دُعَاے صَبَاح

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
- 1 اللَّهُمَّ يَا مَنْ دَلَعَ لِسَانَ الصَّبَاحِ بِنُطْقِ تَبَلُّجِهِ
  - 2 وَسَرَحَ قِطْعَ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ بِغَيَآهِبِ تَلْجُلُجِهِ
  - 3 وَآتَقَنَ صُنْعَ الْفَلَاحِ الدَّوَّارِ فِي مَقَادِيرِ تَبَرُّجِهِ
  - 4 وَشَعَّشَعَ ضِيََاءَ الشَّمْسِ بِنُورِ تَأَجُّجِهِ
  - 5 يَا مَنْ دَلَّ عَلَى ذَاتِهِ بِذَاتِهِ وَتَنَزَّاهُ عَنْ مُجَانَسَةِ مَخْلُوقَاتِهِ
  - 6 وَجَلَّ عَنْ مُلَامَئَةِ كَيْفِيَّاتِهِ
  - 7 يَا مَنْ قَرُبَ مِنْ خَطَرَاتِ الظُّلُومِ وَبَعُدَ عَنْ لَحْظَاتِ الْعُيُونِ
  - 8 وَعَلِمَ بِمَا كَانَ قَبْلَ أَنْ يَكُونَ
  - 9 يَا مَنْ أَرْقَدَنِي فِي مَهَادِ أَمْنِهِ وَأَمَانِهِ
  - 10 وَأَيَّقَظَنِي إِلَى مَا مَنَعَنِي بِهِ مِنْ مَنَنِهِ وَإِحْسَانِهِ
  - 11 وَكَفَّ أَكُفَّ السُّوءِ عَنِّي بِيَدِهِ وَسُلْطَانِهِ

12 Bless, oh God, the guide to Thee in the darkest night,  
 13 him who, of Thy ropes, clings to the cord of the longest  
     nobility,  
 14 him whose glory is evident at the summit of stout  
     shoulders  
 15 and whose feet were entrenched in spite of slippery places  
     in ancient time;  
 16 and [bless] his household, the good, the chosen, the pious.  
 17 And open for us, oh God, the leaves of morning's door  
     with the keys of mercy and prosperity!  
 18 Clothe me, oh God, with the most excellent robes of  
     guidance and righteousness!  
 19 Plant, oh God, through Thy tremendousness, the springs  
     of humility in the watering place of my  
     heart!  
 20 Cause to flow, oh God, because of Thy awesomeness,  
     tears of moaning from the corners of my  
     eyes!  
 21 And chastise, oh God, the recklessness of my clumsiness  
     with the reins of contentment!

22 My God, if mercy from Thee does not begin with fair success  
     for me,  
     then who can take me to Thee upon the evident  
     path?  
     If Thy deliberateness should turn me over to the guide of  
     hope and wishes,  
     then who will annul my slips from the stumbles of  
     caprice?

23 If Thy help should forsake me in the battle with the soul  
     and Satan,  
 24 then Thy forsaking will have entrusted me to where  
     there is hardship and deprivation.

- 12 صَلِّ اللَّهُمَّ عَلَى الدَّلِيلِ إِلَيْكَ فِي اللَّيْلِ الْأَلِيلِ
- 13 وَالْمَنَاسِكِ مِنْ أَسْبَابِكَ بِحَبْلِ الشَّرَفِ الْأَطْوَلِ
- 14 وَالنَّاصِعِ الْحَسْبِ فِي ذُرْوَةِ الْكَاهِلِ الْأَعْبَلِ
- 15 وَالثَّابِتِ الْقَدَمِ عَلَى زَحَالِفِهَا فِي الزَّمَنِ الْأَوَّلِ
- 16 وَعَلَى إِلَهِ الْأَخْيَارِ الْمُصْطَفَيْنِ الْأَبْرَارِ
- 17 وَافْتِهِمُ اللَّهُمَّ لَنَا مَصَارِيعَ الصَّبَاحِ بِمِفَاتِيحِ الرَّحْمَةِ وَالْفَلَاحِ
- 18 وَالْبُسْنَى اللَّهُمَّ مِنْ أَفْضَلِ خَلْعِ الْهِدَايَةِ وَالصَّلَاحِ
- 19 وَاعْرِضِ اللَّهُمَّ بِعَظَمَتِكَ فِي شَرْبِ جَنَانِي يَنَابِيعَ الْخُشُوعِ
- 20 وَاجْرِ اللَّهُمَّ لِهَيْبَتِكَ مِنْ أَمَاقِي زَفَرَاتِ الدُّمُوعِ
- 21 وَادِّبْ اللَّهُمَّ نَزَقَ الْخُرْقِيِّ مِنِّي بِأَزْمَةِ الْقَنُوعِ
- 22 إِلَهِي إِنْ لَمْ تَبْتَدِءْ نِي الرَّحْمَةُ مِنْكَ بِحُسْنِ التَّوْفِيقِ فَمَنْ
- السَّالِكِ نِي إِلَيْكَ فِي وَاضِحِ الطَّرِيقِ وَإِنْ أَسْلَمْتَنِي أَنَا تُكَ
- لِقَائِدِ الْأَمَلِ وَالْمُنَى فَمَنْ الْمُقِيلُ عَثْرَاتِي مِنْ كَبَوَاتِ الْهَوَى
- 23 وَإِنْ خَذَلْنِي نَصْرُكَ عِنْدَ مُحَارَبَةِ النَّفْسِ وَالشَّيْطَانِ
- 24 فَقَدْ وَكَلْتَنِي خِذْلًا لَأُنْكَرَ إِلَى حَيْثُ النَّصَبِ وَالْحِرْمَانِ



25 My God, dost Thou see that I have only come to Thee from the  
       direction of hopes  
 26       or clung to the ends of Thy cords when my sins have  
       driven me from the house of union?  
 27 So what an evil mount upon which my soul has mounted – its  
       caprice!  
 28       Woe upon it for being seduced by its own opinions and  
       wishes!  
 29       And destruction be upon it for its audacity toward its  
       Master and Protector!

30 My God, I have knocked upon the door of Thy mercy with the  
       hand of my hope,  
 31       fled to Thee seeking refuge from my excessive  
       caprice  
 32       and fixed the fingers of my love to the ends of Thy  
       cords.  
 33       So pardon, oh God, the slips and errors I have committed  
 34       and release me from the foot-tangling of my robe.  
 35       For Thou art my Master, my Protector, my Support and  
       my Hope  
 36       and Thou art the object of my search and my desire  
       in my ultimate end and stable abode.

37 My God, how couldst Thou drive away a poor beggar  
       who seeks refuge in Thee from sins, fleeing?  
 38       Or how couldst Thou disappoint one seeking guidance  
       who repairs to Thy threshold, running?  
 39       Or how couldst Thou reject a thirsty man  
       who comes to Thy pools to drink?  
 40       Never! For Thy pools are full in the hardship of drought,

إِلَهِي أَتَرَانِي مَا أَتَيْتُكَ إِلَّا مِنْ حَيْثُ الْأَمَالِ أَمْ عَلِقْتُ 25

بِأَطْرَافِ جِبَالِكَ الْآخِرِينَ بَاعَدْتَنِي ذُنُوبِي عَنْ دَارِ الْوَصَالِ 26

فَبِئْسَ الْمَرْطِبَةُ الَّتِي أَمْتَطَعْتُ نَفْسِي مِنْ هَوَاهَا 27

فَوَاهَا لَهَا لِمَا سَوَّلَتْ لَهَا ظَنُونُهَا وَمُنَاهَا 28

وَتَبَّالْهَا لِحُرِّهَا عَلَى سَيِّدِهَا وَمَوْلَاهَا 29

إِلَهِي قَرَعْتُ بَابَ رَحْمَتِكَ بَيِّدَ رَجَائِي 30

وَهَرَبْتُ إِلَيْكَ لَاجِئًا مِنْ قَرْطِ أَهْوَائِي 31

وَعَلَقْتُ بِأَطْرَافِ جِبَالِكَ أَنَا مِلَّ وَلَايِي 32

فَاصْفَحِ اللَّهُمَّ عَمَّا كَانَ أَجْرُمْتُهُ مِنْ زَلَلِي وَخَطَائِي 33

وَأَقْلِنِي مِنْ صَرَعَةِ رِدَائِي 34

فَإِنَّكَ سَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَمُعْتَمِدِي وَرَجَائِي 35

وَعَايَةُ مَنَامِي فِي مُنْقَلَبِي وَمَثْوَايَ 36

إِلَهِي كَيْفَ تَطْرُدُ مَسْكِينَنَا التَّجَاءِلِيكَ مِنَ الذُّنُوبِ هَارِبًا 37

أَمْ كَيْفَ تُخَيِّبُ مُسْتَرْشِدًا اقْصَدَ إِلَى جَنَابِكَ سَاعِيًا 38

أَمْ كَيْفَ تَرُدُّ ظُمْئَنَا وَرَدَّ إِلَى حِيَاضِكَ شَارِبًا 39

كَلَّا وَحِيَاضُكَ مُتْرَعَةٌ فِي ضَنْكِ الْمُحُولِ 40

- 41 Thy door is open for seeking and penetration  
42 and Thou art the goal of requests  
and the object of hopes.
- 43 My God, these are the reins of my soul –  
I have bound them with the ties of Thy will.
- 44 These are the burdens of my sins –  
I have averted them with Thy pardon and mercy.
- 45 And these are my caprices that lead astray –  
I have entrusted them to the threshold of Thy  
gentleness and kindness.
- 46 So make this morning of mine, oh God, descend upon me with  
the radiance of guidance,  
47 and with safety in religion and this world!  
And [make] my evening a shield against the deception of  
enemies  
48 and a protection against the destructive blows of  
caprice!
- 49 Verily Thou art able over what Thou wilt!  
50 *Thou givest the kingdom to whom Thou wilt,  
and Thou seizest the kingdom from whom Thou wilt;*  
51 *Thou exaltest whom Thou wilt,  
and Thou abasest whom Thou wilt;*  
52 *in Thy hand is the good;  
Thou art powerful over all things.*  
53 *Thou makest the night to enter into the day,  
and Thou makest the day to enter into the night;*  
54 *Thou bringest forth the living from the dead,  
and Thou bringest forth the dead from the living;*  
55 *and Thou providest whomsoever Thou wilt without  
reckoning. (III 26–7)*
- 56 There is no god but Thou!  
Glory be to Thee, oh God, and Thine is the praise!

- 41 وَبَابِكَ مَفْتُوحٌ لِلطَّلَبِ وَالْوَعُولِ
- 42 وَأَنْتَ غَايَةُ الْمَسْئُولِ وَنَهَايَةُ الْمَأْمُولِ
- 43 إِلَهِي هَذِهِ أَرِمَّةُ نَفْسِي عَقَلْتُهَا بِعِقَالِ مَشِيَّتِكَ
- 44 وَهَذِهِ أَغْبَاءُ دُنُوبِي دَرَأْتُهَا بِرَافِقِكَ وَرَحْمَتِكَ
- 45 وَهَذِهِ أَهْوَاؤِي الْمُخِذَةُ وَكَلَّتُهَا إِلَى جَنَابِ لُطْفِكَ وَرَافِقَتِكَ
- 46 فَاجْعَلِ اللَّهُمَّ صَبَاحِي هَذَا نَارًا لَعَلِّي بِضِيَاءِ الْهُدَى
- 47 وَالسَّلَامَةِ فِي الدِّينِ وَالدُّنْيَا وَمَسَائِي جُبَّةً مِنْ كَيْدِ الْأَعْدَاءِ
- 48 وَوَقَايَةً مِنْ مُرْدِيَاتِ الْهَوَى
- 49 إِنَّكَ قَادِرٌ عَلَى مَا تَشَاءُ
- 50 تُوَفِّي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ
- 51 وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ
- 52 بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
- 53 تُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ
- 54 وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ
- 55 وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
- 56 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ



- 57 مَنْ ذَا يَعْلَمُ قُدْرَتَكَ فَلَا يَخَافُكَ
- 58 وَمَنْ ذَا يَعْلَمُ مَا أَنْتَ فَلَا يَهَابُكَ أَلْقَتْ بِقُدْرَتِكَ الْفِرْقَ
- وَفَلَقْتَ بِالْطَّلَقِ الْفَلَقِ وَتَوَرَّتْ بِكَرَمِكَ دِيَارِي الْغَسَقِ
- 59 وَأَنْهَرْتَ الْمِيَاهَ مِنَ الصُّمِّ الصَّيَاخِيْدِ عَذْبًا وَأَجَاغًا
- 60 وَأَنْزَلْتَ مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً شَجَاغًا
- 61 وَجَعَلْتَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لِلْبَرِّيَّةِ سِرَاجًا وَهَاجًا
- 62 مِنْ غَيْرِ أَنْ تُمَارِسَ فِيمَا ابْتَدَأْتَ بِهِ لُغُوبًا وَلَا عِلَاجًا
- 63 فَيَا مَنْ تَوَحَّدَ بِالْعِزِّ وَالْبَقَاءِ وَقَهَرَ عِبَادَهُ بِالْمَوْتِ وَالْفَنَاءِ
- 64 صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الْأَتْقِيَاءِ
- وَأَسْمَعُ نِدَائِيَّ وَأَسْتَجِبُ دُعَائِيَّ وَأَهْلِكَ أَعْدَائِيَّ
- 65 وَحَقِّقْ بِفَضْلِكَ أَمَلِي وَرَجَائِيَّ
- 66 يَا خَيْرَ مَنْ دُعِيَ لِكَشْفِ الضَّرِّ
- وَالْمَأْمُولِ لِكُلِّ عُسْرٍ وَيُسْرِيكَ أَنْزَلْتُ حَاجَتِي
- 67 فَلَا تُرُدَّنِي مِنْ سَنِّي مَوَاهِبِكَ خَائِبًا
- 68 يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
- 69 وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى خَيْرِ خَلْفِهِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ بِرِسْجِدِهِ بِرُودِ
- وَكِبْدِهِ

*Then he should prostrate himself and say:*

**70 My God,**

**my heart is veiled,**

**71 my soul deficient,**

**72 my intelligence defeated,**

**73 my caprice triumphant,**

**74 my obedience little,**

**75 my disobedience much**

**76 and my tongue acknowledges sins.**

**77 So what am I to do? Oh He who covers defects!**

**78 Oh He who knows the unseen things!**

**79 Oh He who removes troubles!**

**80 Forgive my sins, all of them,**

**81 by the sacredness of Muhammad**

**and the household of Muhammad!**

**82 Oh All-forgiver! Oh All-forgiver! Oh All-forgiver!**

**83 By Thy mercy, oh Most Merciful of the merciful!**

پھر سجدہ میں جا کر کہا جائے	
إِلٰهِي قَلْبِي مَحْجُوْبٌ	70
وَنَفْسِي مَعْيُوْبٌ	71
وَعَقْلِي مَغْلُوْبٌ	72
وَهَوَايَايَ غَالِبٌ	73
وَطَاعَتِي قَلِيْلٌ	74
وَمَعْصِيَتِي كَثِيْرٌ	75
وَلِسَانِي مُقِرٌّ بِالدُّنُوْبِ	76
فَكَيْفَ حِيْلَتِي يَا سِتَّارَ الْغُيُوْبِ	77
وَيَا عَلَامَ الْغُيُوْبِ	78
وَيَا كَاشِفَ الْكُرُوْبِ	79
إِغْفِرْ ذُنُوْبِي كُلَّهَا	80
بِحُرْمَةِ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ	81
يَا غَفَّارُ يَا غَفَّارُ يَا غَفَّارُ	82
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ	83





# Dua‘ā Kumayl

## The Supplication of Kumayl ibn Ziyād

The author of *Mafātīḥ al-jinān* says:

This is one of the famous supplications. ‘Allāmah Majlisī says that it is the best of all supplications. It is that of Khidr. Amīr al-Mu‘minīn ‘Alī taught it to Kumayl, who was one of his select disciples. It is recited during the nights of the middle of Sha‘bān and every Thursday evening. It is useful for protecting against the evil of enemies, for opening the gate of one’s daily bread and for the forgiveness of sins.

Shaykh aṭ-Ṭūsī and Sayyid al-Murtaḍā have related it, and I have quoted it from [the former’s] *Miṣbāḥ al-mutahajjid*.

### Publishers note

The numbers refer to lines of Arabic text corresponding to lines of the English translation on the facing page, and do not form a part of the Supplication.

# KUMAYL

## The Supplication of Kumayl ibn Ziyād

- 1 Oh God, I ask Thee by Thy mercy,  
    which *embraces all things* (VII 156);
- 2     by Thy strength,  
        through which Thou domineest all things,  
        toward which all things are humble  
        and before which all things are lowly;
- 3     by Thy invincibility,  
        through which Thou overhelmeest all things;  
    by Thy might, which nothing can resist;
- 4     by Thy tremendousness, which has filled all things;
- 5     by Thy force, which towers over all things;  
    by Thy face,  
        which subsists after the annihilation of all things;
- 6     by Thy Names,  
        which have filled the foundations of all things;
- 7     by Thy knowledge, which encompasses all things;  
    and by the light of Thy face,  
        through which all things are illumined!
- 8 Oh Light! Oh All-holy!  
    Oh First of those who are first and Last of those who are last!
- 9 Oh God, forgive me those sins which tear apart safeguards!
- 10     Oh God, forgive me those sins which draw down  
        adversities!
- 11     Oh God, forgive me those sins which alter blessings!
- 12     Oh God, forgive me those sins which hold back  
        supplication!
- 13     Oh God, forgive me those sins which cut down the hopes!
- 14     Oh God, forgive me those sins  
        which draw down tribulation!
- 15     Oh God, forgive me every sin I have committed  
        and every mistake I have made!

# دُعائے کمیل

- 1 اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِیْ وَسِعَتْ كُلَّ شَیْءٍ
- 2 وَبِقُوَّتِكَ الَّتِیْ قَهَرْتَ بِهَا كُلَّ شَیْءٍ وَخَضَعَ لَهَا كُلُّ شَیْءٍ وَذَلَّ لَهَا كُلُّ شَیْءٍ
- 3 وَبِجَبَرُوتِكَ الَّتِیْ غَلَبْتَ بِهَا كُلَّ شَیْءٍ وَبِعِزَّتِكَ الَّتِیْ لَا یَقُومُ لَهَا شَیْءٌ
- 4 وَبِعَظَمَتِكَ الَّتِیْ مَلَأَتْ كُلَّ شَیْءٍ
- 5 وَبِسُلْطَانِكَ الَّذِیْ عَلَا كُلَّ شَیْءٍ وَبِوُجْهِكَ الْبَاقِیُّ بَعْدَ فَنَاءِ كُلِّ شَیْءٍ
- 6 وَبِأَسْمَائِكَ الَّتِیْ مَلَأَتْ أَرْكَانَ كُلِّ شَیْءٍ وَبِعِلْمِكَ الَّذِیْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَیْءٍ
- 7 وَبِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِیْ أَضَاءَ لَهُ كُلُّ شَیْءٍ
- 8 یَا نُورُ یَا قُدُّوسُ یَا أَوَّلَ الْأَوَّلِیْنَ وَیَا آخِرَ الْآخِرِیْنَ
- 9 اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِی الدُّنُوبَ الَّتِیْ تَهْتِكُ الْعِصَمَ
- 10 اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِی الدُّنُوبَ الَّتِیْ تُنْزِلُ النِّعَمَ
- 11 اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِی الدُّنُوبَ الَّتِیْ تُغَيِّرُ النِّعَمَ
- 12 اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِی الدُّنُوبَ الَّتِیْ تَحْبِسُ الدُّعَاءَ
- 13 اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِی الدُّنُوبَ الَّتِیْ تَقْطَعُ الرَّجَاءَ
- 14 اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِی الدُّنُوبَ الَّتِیْ تُنْزِلُ الْبَلَاءَ
- 15 اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِی كُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ وَكُلَّ خَطِيئَةٍ أَخْطَأْتُهَا

16 Oh God, verily I seek nearness to Thee through remembrance  
 of Thee,  
 I seek intercession from Thee with Thyself,  
 17 and I ask Thee through Thy munificence  
 to bring me near to Thy proximity,  
 to provide me with gratitude toward Thee  
 18 and to inspire me with Thy remembrance.  
 19 Oh God, verily I ask Thee with the asking of a submissive,  
 abased and lowly man  
 to show me forbearance, to have mercy on me  
 20 and to make me satisfied and content with Thy  
 apportionment and humble in every state.  
 21 Oh God, I ask Thee with the asking of one whose indigence is extreme,  
 who has stated to Thee in difficulties his need  
 22 and whose desire for what is with Thee has become great.  
 23 Oh God, Thy force is tremendous, Thy place is lofty,  
 Thy deception is hidden, Thy command is manifest,  
 24 Thy domination is overwhelming, Thy power is unhindered  
 and escape from Thy governance is impossible.  
 25 Oh God, I find no forgiver of my sins, no concealer of my ugly acts,  
 26 no transformer of any of my ugly acts into good acts  
 but Thee. There is no god but Thou!  
 27 Glory be to Thee, and Thine is the praise!  
 I have wronged myself, I have been audacious in my ignorance  
 28 and I have depended upon Thy ancient remembrance of  
 me and Thy favor toward me.  
 29 Oh God! Oh my Protector!  
 How many ugly things Thou hast concealed!  
 How many burdensome tribulations Thou hast abolished!  
 30 How many stumbles Thou hast prevented!  
 How many ordeals Thou hast repelled!  
 31 And how much beautiful praise, for which I was  
 unworthy, Thou hast spread abroad!

16 اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِذِكْرِكَ وَأَسْتَشْفِعُ بِكَ إِلَى نَفْسِكَ

17 وَأَسْأَلُكَ بِجُودِكَ أَنْ تُدْنِيَنِي مِنْ قُرْبِكَ وَأَنْ تُوزِعَنِي شُكْرَكَ

18 وَأَنْ تُلْهِمَنِي ذِكْرَكَ

19 اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ سُؤَالَ خَاضِعٍ مُتَذَلِّلٍ خَاشِعٍ أَنْ تُسَامِحَنِي وَتَرْحَمَنِي

20 وَتَجْعَلَنِي بِقِسْمِكَ رَاضِيًا قَانِعًا وَفِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ مُتَوَاضِعًا

21 اللَّهُمَّ وَأَسْأَلُكَ سُؤَالَ مَنْ

اِسْتَدَّتْ فَاقَتُهُ وَأَنْزَلَ بِكَ عِنْدَ الشَّدَائِدِ حَاجَتَهُ

22 وَعَظُمَ فِيمَا عِنْدَكَ رَغْبَتُهُ

23 اللَّهُمَّ عَظُمَ سُلْطَانُكَ وَعَلَا مَكَانُكَ وَخَفِيَ مَكْرُوكُكَ وَظَهَرَ أَمْرُكَ

24 وَعَلَبَ قَهْرُكَ وَجَرَتْ قُدْرَتُكَ وَلَا يُمْكِنُ الْفِرَارُ مِنْ حُكْمَتِكَ

25 اللَّهُمَّ لَا أَحْجُذُ لِدُنُوتِي غَافِرًا وَلَا لِغَبَابَتِي سَائِرًا

26 وَلَا لِشَيْءٍ مِنْ عَمَلِي الْقَبِيحِ بِالْحَسَنِ مُبَدِّلًا غَيْرَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

27 سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ ظَلَمْتُ نَفْسِي وَتَجَرَّأْتُ بِجَهْلِي

28 وَسَكَنْتُ إِلَى قَدِيمِ ذِكْرِكَ لِي وَمَنْكَ عَلَى

29 اللَّهُمَّ مَوْلَايَ كَمْ مِنْ قَبِيحٍ سَتَرْتَهُ وَكَمْ مِنْ فَادِحٍ مِنَ الْبَلَاءِ أَقْلَتَهُ

30 وَكَمْ مِنْ عَثَارٍ وَقَيْتَهُ وَكَمْ مِنْ مَكْرُوهٍ دَفَعْتَهُ

31 وَكَمْ مِنْ ثَنَاءٍ جَمِيلٍ لَسْتُ أَهْلًا لَهُ نَشَرْتَهُ

32 Oh God, my tribulation is tremendous,  
my bad state is excessive,  
33 my acts are inadequate,  
my fetters have tied me down,  
34 my farfetched hopes have held me back from my gain  
and this world with its delusions,  
35 my own soul with its offences  
and my delay  
have deceived me.

36 Oh my Master! So I ask Thee by Thy might  
not to let my evil works and acts veil my supplication from  
Thee,  
37 not to disgrace me through the hidden things Thou  
knowest of my secrets  
38 and not to hasten me to punishment for what I have done  
in private:  
39 my evil acts in secrecy, my misdeeds,  
my continuous negligence, my ignorance,  
40 my manifold passions and my forgetfulness.  
41 And by Thy might, oh God, be kind to me in all states  
and gracious to me in all affairs!

42 My God and my Lord!  
Have I any but Thee from whom to ask removal of my  
affliction  
and regard for my affairs?

43 My God and my Protector!  
44 Thou put into effect through me a decree in which I  
followed the caprice of my own soul  
45 and did not remain wary of adorning my enemy.

- 32 اللَّهُمَّ عَظَمَ بِلَادِي وَأَفْرَطَ بِي سُوءُ حَالِي
- 33 وَقَصُرَتْ بِي أَعْمَالِي وَقَعَدَتْ بِي أَغْلَالِي
- 34 وَحَبَسَنِي عَنْ نَفْعِي بَعْدَ أَمَالِي وَخَدَعْتَنِي الدُّنْيَا بَغْرُورِهَا
- 35 وَنَفْسِي بِخِيَانَتِهَا وَمِطَالِي
- 36 يَا سَيِّدِي فَاسْأَلْكَ بِعِزَّتِكَ أَنْ لَا يَحْجُبَ عَنْكَ دُعَائِي
- 37 سُوءُ عَمَلِي وَفِعَالِي وَلَا تَفْضَحْنِي بِخَفِيِّ مَا أَظْلَعْتَ عَلَيْهِ مِنْ سِرِّي
- 38 وَلَا تُعَاجِلْنِي بِالْعُقُوبَةِ عَلَى مَا عَمِلْتُهُ فِي خَلَوَاتِي
- 39 مِنْ سُوءِ فِعْلِي وَإِسَاءَتِي وَدَوَامِ تَفْرِيطِي وَجَهَالَتِي
- 40 وَكَثْرَةِ شَهَوَاتِي وَغَفْلَتِي
- 41 وَكُنِ اللَّهُمَّ بِعِزَّتِكَ لِي فِي الْأَحْوَالِ كُلِّهَا رَوْقًا وَعَلَى فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ عَطُوفًا
- 42 إِلَهِي وَرَبِّي مَنْ لِي غَيْرُكَ أَسْأَلُهُ كَشَفَ خُصْرِي وَالنَّظَرَ فِي أَمْرِي
- 43 إِلَهِي وَمَوْلَايَ
- 44 أَجْرَيْتَ عَلَيَّ حُكْمًا تَبَعْتُ فِيهِ هَوَى نَفْسِي
- 45 وَلَمْ أَحْتَرَسْ فِيهِ مِنْ تَزْيِينِ عَدُوِّي



46        So he deluded me through my soul's caprice  
              and therein destiny favored him.  
 47        So in what was put into effect through me in that situation  
              I transgressed some of Thy statutes  
 48        and disobeyed some of Thy commands.  
       So thine is the argument against, me in all of that  
 49        and I have no argument in what Thy destiny put into  
              effect through me therein,  
 50        nor in what Thy decree and Thy tribulation imposed  
              upon me.  
 51        Now I have come to Thee, my God, after my shortcoming  
              and my immoderation toward myself,  
 52        proffering my excuse, regretful, broken, apologizing,  
              asking forgiveness, repenting,  
              acknowledging, submissive, confessing.  
 53        I find no place to flee from what occurred through me,  
 54        nor any place of escape to which I may turn in my  
              affairs,  
              other than Thy acceptance of my excuse  
 55        and Thy entering me into the compass of Thy mercy.  
 56 Oh God, so accept my excuse,  
              have mercy upon the severity of my affliction  
              and release me from the tightness of my fetters,  
 57 My Lord, have mercy upon the weakness of my body,  
 58        the thinness of my skin and the frailty of my bones.  
 59 Oh Thou who gave rise to my creation,  
              to the remembrance of me, to the nurture of me,  
              to goodness toward me and to nourishment of me,  
 60        bestow upon me for the sake of Thy having given rise [to  
              me] with generosity  
              and Thy previous goodness to me!

- 46 فَعَرَّيْنِي بِمَا أَهْوَىٰ وَأَسْعِدْهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ الْقَضَاءِ
- 47 فَتُجَاوَزْتُ بِمَا جَرَىٰ عَلَيَّ مِنْ ذَٰلِكَ بَعْضَ حُدُودِكَ
- 48 فَخَالَفْتُ بَعْضَ أَوْامِرِكَ فَلَاكَ الْحُجَّةُ عَلَيَّ فِي جَمِيعِ ذَٰلِكَ
- 49 وَلَا حُجَّةَ لِي فِيمَا جَرَىٰ عَلَيَّ فِيهِ قَضَاؤُكَ
- 50 وَالزَّمَنِي حُكْمَكَ وَبَلَاؤُكَ
- 51 وَقَدْ أَتَيْتَكَ يَا إِلَهِي بَعْدَ تَقْصِيرِي وَإِسْرَافِي عَلَىٰ نَفْسِي
- 52 مُعْتَذِرًا أَنَا دَمًا مُنْكَسِرًا مُسْتَقِيلًا مُسْتَغْفِرًا مُنِيبًا مُقِرًّا
- مُذْنِعًا مُعْتَرِفًا
- 53 لَا أَجِدُ مَفْرَأً مِمَّا كَانَ مِنِّي
- 54 وَلَا مَفْرَعًا أَتَوَجَّهُ إِلَيْهِ فِي أَمْرِي غَيْرَ قَبُولِكَ عُذْرِي
- 55 وَإِذْ خَالَكَ إِيَّايَ فِي سَعَةِ رَحْمَتِكَ
- 56 اَللّٰهُمَّ فَا قَبْلُ عُذْرِي وَارْحَمْ شِدَّةَ ضُرِّي وَفُكْنِي مِنْ شِدِّ وَثَاقِي
- 57 يَا رَبِّ ارْحَمْ ضَعْفَ بَدَنِي
- 58 وَرِقَّةَ جِلْدِي وَدِقَّةَ عَظْمِي
- 59 يَا مَنْ بَدَأَ خَلْقِي وَذِكْرِي وَتَرْبِيَّتِي وَبِرِّي وَتَغْذِيَّتِي
- 60 هَلْبِي لِابْتِدَاءِ كَرَمِكَ وَسَائِفِ بَرِّكَ لِي

**61 My God, my Master and my Lord!**

**Canst Thou see Thyself tormenting me with Thy fire  
after I have professed Thy Unity?**

**62 After the knowledge of Thee my heart has  
embraced,**

**63 the remembrance of Thee my tongue has  
constantly mentioned  
and the love of Thee to which my mind has  
clung?**

**64 After the sincerity of my confession and my  
supplication, humble before Thy lordship?**

**65 Far be it from Thee!**

**Thou art more generous than that Thou shouldst squander  
him whom Thou hast nurtured,**

**66 banish him whom Thou hast brought nigh,  
drive away him whom Thou hast given an abode**

**67 or submit to tribulation him whom Thou hast spared and  
shown mercy.**

**68 Would that I knew, my Master, my God and my Protector,**

**69 whether Thou wilt give the Fire dominion over faces fallen  
down prostrate before Thy Tremendousness,**

**70 tongues voicing sincerely the profession of Thy  
Unity and giving thanks to Thee in praise,  
71 hearts acknowledging Thy Divinity through  
verification,**

**72 minds encompassing knowledge of Thee until they  
have become humble**

**73 and bodily members speeding to the places of Thy  
worship in obedience**

**74 and beckoning for Thy forgiveness in  
submission.**

**75 No such opinion is held of Thee!**

**76 Nor has such been reported – thanks to Thy bounty –  
concerning Thee, oh All-generous!**

يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَرَبِّي أَشْرَاكَ مُعَذِّبِي بِنَارِكَ بَعْدَ تَوْحِيدِكَ 61

وَبَعْدَ مَا أَنْطَوَى عَلَيْهِ قَلْبِي مِنْ مَعْرِفَتِكَ 62

وَلِهَجَرَةٍ لِسَانِي مِنْ ذِكْرِكَ وَاعْتَقَدَهُ ضَمِيرِي مِنْ حُبِّكَ 63

وَبَعْدَ صِدْقِ اعْتِرَافِي وَدُعَائِي خَاضِعًا لِرُبُوبِيَّتِكَ 64

هِيَ هَاتِ أَنْتَ أَكْرَمُ مَنْ أَنْ تُضَيِّعَ مَنْ رَبَّيْتَهُ 65

أَوْ تُبَعِّدَ مَنْ أَدْنَيْتَهُ أَوْ تُشَرِّدَ مَنْ أَوَيْتَهُ 66

أَوْ تُسَلِّمَ إِلَى الْبَلَاءِ مَنْ كَفَيْتَهُ وَرَحِمْتَهُ 67

وَلَيْتَ شِعْرِي يَا سَيِّدِي وَإِلَهِي وَمَوْلَايَ 68

أَتَسْلِطُ النَّارَ عَلَى وَجْهِهِ خَرَّتْ لِعَظَمَتِكَ سَاجِدَةً 69

وَعَلَى أَلْسِنٍ نَطَقَتْ بِتَوْحِيدِكَ صَادِقَةً وَبِشُكْرِكَ مَادِحَةً 70

وَعَلَى قُلُوبٍ اعْتَرَفَتْ بِإِلَهِيَّتِكَ مُحَقِّقَةً 71

وَعَلَى ضَمَائِرَ خَوَتْ مِنَ الْعِلْمِ بِكَ حَتَّى صَارَتْ خَاشِعَةً 72

وَعَلَى جَوَارِحَ سَعَتْ إِلَى أَوْطَانِ تَعْبُدِكَ طَائِعَةً 73

وَأَشَارَتْ بِإِسْتِغْفَارِكَ مُذِنَةً 74

مَا هَكَذَا الظَّنُّ بِكَ 75

وَلَا أُخْبِرُنَا بِفَضْلِكَ عَنْكَ يَا كَرِيمُ 76

77 My Lord, and Thou knowest my weakness before a little of this  
     world's tribulations and punishments  
 78 and before those ordeals which befall its inhabitants,  
 79 even though it is a tribulation and ordeal  
     whose stay is short, whose subsistence is but little  
     and whose period is but fleeting.  
 80 So how can I endure the tribulation of the next world  
     and the great ordeals that occur within it?  
 81 For it is a tribulation whose period is long,  
     whose station endures  
 82 and whose sufferers are given no respite,  
     since it only occurs as a result of Thy wrath,  
     Thy vengeance and Thy anger,  
 83 and these cannot be withstood by the heavens and  
     the earth.  
 84 My Master, so what about me?! For I am Thy weak,  
     lowly, base, wretched and miserable slave.  
 85 My God! My Lord! My Master! My Protector!  
 86 For which things would I complain to Thee  
     and for which of them would I lament and weep?  
 87 For the pain and severity of chastisement?  
     Or for the length and period of tribulation?  
 88 So if Thou takest me to the punishments with Thy  
     enemies,  
 89 gatherest me with the people of Thy tribulation  
 90 and separatest me from Thy friends and saints,  
 91 then suppose, my God, my Master, my Protector and my  
     Lord,  
 92 that I am able to endure Thy chastisement.  
     How can I endure separation from Thee?  
 93 And suppose that I am able to endure the heat of Thy fire.  
     How can I endure not gazing upon Thy generosity?  
 94 Or how can I dwell in the Fire while my hope is Thy  
     pardon?

77 يَا رَبِّ وَأَنْتَ تَعْلَمُ ضَعْفِي عَنْ قَلِيلٍ مِّنْ بَلَاءِ الدُّنْيَا وَعُقُوبَاتِهَا

78 وَمَا يَجْرِي فِيهَا مِنَ الْمَكَارِهِ عَلَى أَهْلِهَا قَصِيرٌ مَُّدَّتُهُ

79 عَلَى أَنَّ ذَلِكَ بَلَاءٌ وَمَكْرُوهٌ قَلِيلٌ مِّثْلُهُ يَسِيرٌ بَقَاؤُهُ

80 فَكَيْفَ احْتِمَالِي لِبَلَاءِ الْآخِرَةِ وَجَلِيلِ وُقُوعِ الْمَكَارِهِ فِيهَا

81 وَهُوَ بَلَاءٌ تَطُولُ مُدَّتُهُ وَيَدُومُ مَقَامُهُ وَسَطْلُكَ

82 وَلَا يُخَفِّفُ عَنْ أَهْلِهِ لِأَنَّهُ لَا يَكُونُ إِلَّا عَنْ غَضَبِكَ وَإِنْتِقَامِكَ

83 وَهَذَا مَا لَا تَقُومُ لَهُ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ الْمُسْتَكِينُ

84 يَا سَيِّدِي فَكَيْفَ بِي وَأَنَا عَبْدُكَ الضَّعِيفُ الدَّلِيلُ الْحَقِيرُ الْمِسْكِينُ

85 يَا إِلَهِي وَرَبِّي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ

86 لِأَيِّ الْأُمُورِ إِلَيْكَ أَشْكُو وَلِمَا مِنْهَا أَصِجُّ وَأَبْكِي

87 لِأَلِيمِ الْعَذَابِ وَشِدَّتِهِ أَمْ لَطُولِ بَلَاءِهِ وَمُدَّتِهِ

88 فَلَيْتَ صَيَّرْتَنِي فِي الْعُقُوبَاتِ مَعَ أَعْدَائِكَ

89 وَجَمَعْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَهْلِ بَلَائِكَ

90 وَفَرَقْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَحِبَّائِكَ وَأَوْلِيَاءِكَ

91 فَهَبْنِي يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَرَبِّي

92 صَبْرْتُ عَلَى عَذَابِكَ فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَلَى فِرَاقِكَ

93 وَهَبْنِي صَبْرْتُ عَلَى حَرِّ نَارِكَ فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَنِ النَّظَرِ إِلَى كَرَامَتِكَ

94 أَمْ كَيْفَ أَسْكُنُ فِي النَّارِ وَرَجَائِي عَفْوُكَ



77 My Lord, and Thou knowest my weakness before a little of this  
     world's tribulations and punishments  
 78 and before those ordeals which befall its inhabitants,  
 79 even though it is a tribulation and ordeal  
     whose stay is short, whose subsistence is but little  
     and whose period is but fleeting.  
 80 So how can I endure the tribulation of the next world  
     and the great ordeals that occur within it?  
 81 For it is a tribulation whose period is long,  
     whose station endures  
 82 and whose sufferers are given no respite,  
     since it only occurs as a result of Thy wrath,  
     Thy vengeance and Thy anger,  
 83 and these cannot be withstood by the heavens and  
     the earth.  
 84 My Master, so what about me?! For I am Thy weak,  
     lowly, base, wretched and miserable slave.  
 85 My God! My Lord! My Master! My Protector!  
 86 For which things would I complain to Thee  
     and for which of them would I lament and weep?  
 87 For the pain and severity of chastisement?  
     Or for the length and period of tribulation?  
 88 So if Thou takest me to the punishments with Thy  
     enemies,  
 89 gatherest me with the people of Thy tribulation  
 90 and separatest me from Thy friends and saints,  
 91 then suppose, my God, my Master, my Protector and my  
     Lord,  
 92 that I am able to endure Thy chastisement.  
     How can I endure separation from Thee?  
 93 And suppose that I am able to endure the heat of Thy fire.  
     How can I endure not gazing upon Thy generosity?  
 94 Or how can I dwell in the Fire while my hope is Thy  
     pardon?

77 يَا رَبِّ وَأَنْتَ تَعْلَمُ ضَعْفِي عَنْ قَلِيلٍ مِّنْ بَلَاءِ الدُّنْيَا وَعُقُوبَاتِهَا

78 وَمَا يَجْرِي فِيهَا مِنَ الْمَكَارِهِ عَلَى أَهْلِهَا فَمَبْدُؤُ مَدَّتُهُ

79 عَلَى أَنَّ ذَلِكَ بَلَاءٌ وَمَكْرُوهٌ قَلِيلٌ مَّكْثُهُ سَيْرٌ بَقَاؤُهُ

80 فَكَيْفَ احْتِمَالِي لِبَلَاءِ الْآخِرَةِ وَجَلِيلُ وُقُوعِ الْمَكَارِهِ فِيهَا

81 وَهُوَ بَلَاءٌ تَطُولُ مَدَّتُهُ وَيَدُومُ مَقَامُهُ وَسَخَطُكَ

82 وَلَا يُخَفَّفُ عَنْ أَهْلِهِ لِأَنَّهُ لَا يَكُونُ إِلَّا عَنْ غَضَبِكَ وَإِنْتِقَامِكَ

83 وَهَذَا مَا لَا تَقُومُ لَهُ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ الْمُسْكِينُ

84 يَا سَيِّدِي فَكَيْفَ بِي وَأَنَا عَبْدُكَ الضَّعِيفُ الدَّلِيلُ الْحَقِيرُ الْمُسْكِينُ

85 يَا إِلَهِي وَرَبِّي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ

86 لِأَيِّ الْأُمُورِ إِلَيْكَ أَشْكُو وَلِمَا مِنْهَا أَصِجُّ وَأَبْكِي

87 لِأَلِيمِ الْعَذَابِ وَشِدَّتِهِ أَمْ لَطُولِ بَلَاءِهِ وَمُدَّتِهِ

88 فَلَنْ صَبِرْتُ نَفِي فِي الْعُقُوبَاتِ مَعَ أَعْدَائِكَ

89 وَجَمَعْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَهْلِ بَلَائِكَ

90 وَفَرَقْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَحِبَّائِكَ وَأَوْلِيَائِكَ

91 فَهَبْنِي يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَرَبِّي

92 صَبَرْتُ عَلَى عَذَابِكَ فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَلَى فِرَاقِكَ

93 وَهَبْنِي صَبَرْتُ عَلَى حَرِّ نَارِكَ فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَنِ النَّظَرِ إِلَى كَرَامَتِكَ

94 أَمْ كَيْفَ أَسْكُنُ فِي النَّارِ وَرَجَائِي عَفْوُكَ



95 So by Thy might, my Master and my Protector, I swear  
     sincerely,  
     if Thou leavest me with speech,  
 96 I will lament to Thee from the midst of the Fire's inhabitants with  
     the lamentation of the hopeful;  
 97 I will cry to Thee with the cry of those crying for help;  
     I will weep to Thee with the weeping of the bereft;  
 98 And I will call to Thee, "Where art Thou, oh Sponsor of the  
     believers, oh Goal of the hopes of Thy knowers,  
 99      oh Aid of those who seek assistance,  
     oh Friend of the hearts of the sincere  
 100      and oh God of all the world's inhabitants!"  
     Canst Thou see Thyself – Glory be to Thee my God, and Thine  
     is the praise –  
 101      hearing within the Fire the voice of a slave surrendered to  
     Thee, imprisoned there because of his violations,  
 102      tasting the flavor of its torment because  
     of his disobedience  
 103      and confined within its levels because of his sin and crime,  
 104      while he laments to Thee with the  
     lament of one hopeful for Thy mercy,  
     calls to Thee with the tongue of those who profess  
     Thy Unity  
     and entreats Thee by Thy lordship?  
 105 My Protector, so how should he remain in the chastisement  
     while he has hope for Thy previous clemency?  
     Or how should the Fire cause him pain  
     while he expects Thy bounty and mercy?  
 106      Or how should its flames burn him  
     while Thou hearest his voice and seest his place?  
 107      Or how should its groaning encompass him  
     while Thou knowest his weakness?  
 108      Or how should he be convulsed among its levels  
     while Thou knowest his sincerity?

- 95 فَبِعِزَّتِكَ يَا سَيِّدِي وَمَوْلَايَ أَقْسِمُ صَادِقًا لِّئِنْ تَرَكْتَنِي نَاطِقًا
- 96 لَا ضَجْنَ إِلَيْكَ بَيْنَ أَهْلِهَا ضَجِيجَ الْأَمْلِيْنَ
- 97 وَلَا صُرْخَنَ إِلَيْكَ صَرَاحَ الْمُسْتَصْرِخِيْنَ وَلَا بَكِيْنَ عَلَيْكَ بُكَاءَ الْفَاقِدِيْنَ
- 98 وَ لَا نَادِيَتَكَ أَيْنَ كُنْتَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِيْنَ يَا غَايَةَ أَمَالِ الْعَارِفِيْنَ
- 99 يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِيْنَ يَا حَبِيبَ قُلُوبِ الصَّادِقِيْنَ
- 100 وَيَا إِلَهَ الْعَالَمِيْنَ أَفْتَرَاكَ سُبْحَانَكَ يَا إِلَهِيَّ وَبِحَمْدِكَ
- 101 تَسْمَعُ فِيهَا صَوْتَ عَبْدٍ مُسْلِمٍ سُجِنَ فِيهَا بِسُخَالْفَتِهِ
- 102 وَذَاقَ طَعْمَ عَذَابِهَا بِمَعْصِيَتِهِ
- 103 وَحُبِسَ بَيْنَ أَطْبَاقِهَا بِجُرْمِهِ وَجَرِيرَتِهِ
- 104 وَهُوَ يَضِجُّ إِلَيْكَ ضَجِيجَ مُؤْمِلٍ لِرَحْمَتِكَ وَيُنَادِيكَ بِلِسَانِ أَهْلِ
- تَوْحِيدِكَ وَيَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِرُبُوبِيَّتِكَ
- 105 يَا مَوْلَايَ فَكَيْفَ يَبْقَى فِي الْعَذَابِ وَهُوَ يَرْجُو مَا سَلَفَ مِنْ
- حِلْمِكَ أَمْ كَيْفَ تُؤْلِمُهُ النَّارُ وَهُوَ يَأْمُلُ فَضْلَكَ وَرَحْمَتَكَ
- 106 أَمْ كَيْفَ يَحْرِقُهُ لَهْيُهَا وَأَنْتَ تَسْمَعُ صَوْتَهُ وَتَرَى مَكَانَهُ
- 107 أَمْ كَيْفَ يَشْقَلُ عَلَيْهِ زَفِيرُهَا وَأَنْتَ تَعْلَمُ ضَعْفَهُ
- 108 أَمْ كَيْفَ يَتَقَلَّقَلُ بَيْنَ أَطْبَاقِهَا وَأَنْتَ تَعْلَمُ صِدْقَهُ

109 Or how should its keepers torture him while he  
       callest out to Thee, "Oh Lord!"? Or how  
       should he have hope of Thy bounty in freeing him  
       from it while Thou abandonest him within it?  
 110 Far be it from Thee! That is not what is expected of Thee,  
       nor what is well-known of Thy bounty,  
 111 nor is it similar to the goodness and kindness Thou  
       hast shown to those who profess Thy Unity.  
 112 So I declare with certainty that were it not for what Thou hast  
       decreed concerning the chastisement of Thy deniers  
       and what Thou hast foreordained concerning the  
       everlasting home of those who stubbornly  
       resist,  
 113 Thou wouldst make the Fire, all of it, coolness and safety,  
 114 and no one would have a place of rest or abode  
       within it.

But Thou – holy are Thy Names – hast sworn that Thou wilt  
       fill it with the unbelievers, both jinn and men,  
 115 and that Thou wilt place those who stubbornly resist  
       therein forever.

And Thou – majestic is Thy eulogy – said at the beginning  
       and wert gracious through kindness as a favor,  
 116 *What? Is he who has been a believer like unto him who  
       has been ungodly? They are not equal. (XXXII 18)*

117 My God and my Master!

So I ask Thee by the power Thou hast apportioned  
 118 and the decision which Thou hast determined and  
       imposed  
 119 and through which Thou hast overcome him toward  
       whom it has been put into effect.  
       that Thou forgivest me in this night and at this hour  
       every offence I have committed,  
 120 every sin I have performed,  
       every ugly thing I have concealed,

- 109 أَمْ كَيْفَ تَرْجُرُهُ زَبَانِيَّتُهَا وَهُوَ يُنَادِيكَ يَا رَبِّهٗ
- أَمْ كَيْفَ يَرْجُو فَضْلَكَ فِي عِتْقِهِ مِنْهَا فَتَرُكُهُ فِيهَا
- 110 هِيَ هَاتَ مَا ذَلِكَ الظَّنُّ بِكَ وَلَا الْمَعْرُوفُ مِنْ فَضْلِكَ
- 111 وَلَا مُشَبَّهٌ لِمَا عَامَلْتَ بِهِ الْمُوَحِّدِينَ مِنْ بَرِّكَ وَإِحْسَانِكَ
- 112 فَيَالْيَقِينَ أَقْطَعُ لَوْلَا مَا حَكَمْتَ بِهِ مِنْ تَعْذِيبِ جَا حِدِيكَ
- وَقَضَيْتَ بِهِ مِنْ إِخْلَادِ مُعَانِدِيكَ
- 113 لَجَحَلْتَ النَّارَ كُلَّهَا بَرْدًا وَسَلَامًا
- 114 وَمَا كَانَ لِأَحَدٍ فِيهَا مَقَرًّا وَلَا مُقَامًا لَكِنَّكَ تَقْدَسَتْ أَسْمَاؤُكَ
- أَقْسَمْتَ أَنْ تَمْلَأَهَا مِنَ الْكَافِرِينَ مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ
- وَأَنْ تُخَلِّدَ فِيهَا الْمُعَانِدِينَ
- 115 وَأَنْتَ جَلَّ شَنَاؤُكَ قُلْتَ مُبْتَدِئًا وَتَطَوَّلْتَ بِالْإِنْعَامِ مُتَكْرِمًا
- 116 أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ
- 117 إِلَهِي وَسَيِّدِي فَاسْأَلُكَ بِالْقُدْرَةِ الَّتِي قَدَّرْتَهَا
- 118 وَبِالْقَضِيَّةِ الَّتِي حَكَمْتَهَا وَحَكَمْتَهَا وَغَلَبْتَ مَنْ عَلَيْهِ أَجْرِيَّتُهَا
- 119 أَنْ تَهَبَ لِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَفِي هَذِهِ السَّاعَةِ كُلَّ جُرْإِمْ أَجْرَمْتُهُ
- 120 وَكُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ وَكُلَّ قَبِيحٍ أَسْرَرْتُهُ

109 Or how should its keepers torture him while he  
       callest out to Thee, "Oh Lord!"? Or how  
       should he have hope of Thy bounty in freeing him  
       from it while Thou abandonest him within it?  
 110 Far be it from Thee! That is not what is expected of Thee,  
       nor what is well-known of Thy bounty,  
 111 nor is it similar to the goodness and kindness Thou  
       hast shown to those who profess Thy Unity.  
 112 So I declare with certainty that were it not for what Thou hast  
       decreed concerning the chastisement of Thy deniers  
       and what Thou hast foreordained concerning the  
       everlasting home of those who stubbornly  
       resist,  
 113 Thou wouldst make the Fire, all of it, coolness and safety,  
 114 and no one would have a place of rest or abode  
       within it.

But Thou – holy are Thy Names – hast sworn that Thou wilt  
       fill it with the unbelievers, both jinn and men,  
 115 and that Thou wilt place those who stubbornly resist  
       therein forever.

And Thou – majestic is Thy eulogy – said at the beginning  
       and wert gracious through kindness as a favor,  
 116 *What? Is he who has been a believer like unto him who  
       has been ungodly? They are not equal. (XXXII 18)*

117 My God and my Master!

So I ask Thee by the power Thou hast apportioned  
 118 and the decision which Thou hast determined and  
       imposed  
 119 and through which Thou hast overcome him toward  
       whom it has been put into effect.  
       that Thou forgivest me in this night and at this hour  
       every offence I have committed,  
 120 every sin I have performed,  
       every ugly thing I have concealed,

- 109 أَمْ كَيْفَ تَرْجُرُهُ زَبَانِيَّتُهَا وَهُوَ يُنَادِيكَ يَا رَبِّهٗ
- أَمْ كَيْفَ يَرْجُو فَضْلَكَ فِي عِتْقِهِ مِنْهَا فَتَرُكُهُ فِيهَا
- 110 هَيَّاهَاتَ مَا ذَلِكَ الظَّنُّ بِكَ وَلَا الْمَعْرُوفُ مِنْ فَضْلِكَ
- 111 وَلَا مُشَبَّهٌ لِمَا عَامَلْتَ بِهِ الْمُوَحِّدِينَ مِنْ بَرِّكَ وَإِحْسَانِكَ
- 112 فَيَا لَيَقِينٍ أَقْطَعُ لَوْلَا مَا حَكَمْتَ بِهِ مِنْ تَعْذِيبٍ جَاحِدِيكَ
- وَقَضَيْتَ بِهِ مِنْ إِخْلَادٍ مُعَانِدِيكَ
- 113 لَجَحَلْتَ النَّارَ كُلَّهَا بَرْدًا وَسَلَامًا
- 114 وَمَا كَانَ لِأَحَدٍ فِيهَا مَقَرًّا وَلَا مُقَامًا لَكِنَّكَ تَقْدَسُ أَسْمَاؤُكَ
- أَقْسَمْتَ أَنْ تَمْلَأَهَا مِنَ الْكَافِرِينَ مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ
- وَأَنْ تُخَلِّدَ فِيهَا الْمُعَانِدِينَ
- 115 وَأَنْتَ جَلَّ شَأْنُكَ قُلْتَ مُبْتَدِئًا وَتَطْوِلْتَ بِالْإِنْعَامِ مُتَكَرِّمًا
- 116 أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ
- 117 إِلَهِي وَسَيِّدِي فَاسْأَلُكَ بِالْقُدْرَةِ الَّتِي قَدَّرْتَهَا
- 118 وَبِالْقَضِيَةِ الَّتِي حَقَّمْتَهَا وَحَكَمْتَهَا وَغَلَبْتَ مَنْ عَلَيْهِ أَجْرِيَّتُهَا
- 119 أَنْ تَهَبَ لِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَفِي هَذِهِ السَّاعَةِ كُلَّ جُرْهِمْ أَجْرَمْتُهُ
- 120 وَكُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ وَكُلَّ قَبِيحٍ أَسْرَرْتُهُ



121 every folly I have enacted  
         – whether I have hidden it or announced it,  
         whether I have concealed it or manifested it –  
 122 and every evil act which Thou hast commanded the  
         Noble Writers to record,  
 123 those whom Thou hast appointed to watch  
         over what appears from me  
         and whom Thou hast made, along with my  
         bodily members, witness against me.  
 124 *And Thou wast Thyself the Watcher (V 117)*  
         over me from behind them,  
         and the Witness of what is hidden from them,  
 125 but through Thy mercy Thou concealed it  
         and through Thy bounty Thou veiled it.  
 126 [And I ask Thee] that Thou bestowest upon me an abundant  
         share of every good Thou sendest down, kindness Thou  
         conferrest, goodness Thou unfoldest,  
         provision Thou spreadest out, sin Thou forgivest or  
         error Thou coverest.  
 127 My Lord! My Lord! My Lord!  
         My God! My Master! My Protector! Owner of my bondage!  
 128 Oh He in whose hand is my forelock!  
         Oh He who knows my affliction and my misery!  
 129 Oh He who is aware of my poverty and indigence!  
 130 My Lord! My Lord! My Lord!  
 131 I ask Thee by Thy Truth, Thy Holiness  
         and the greatest of Thy Attributes and Names,  
 132 that Thou makest my times in the night and the day  
         inhabited by Thy remembrance  
 133 and joined to Thy service  
         and my works acceptable to Thee,  
 134 so that my works and my litanies may all be a single litany  
 135 and my occupation with Thy service everlasting.

وَكُلَّ جَهْلٍ عَمِلْتُ كَمَتُّهُ أَوْ أَعْلَنْتُهُ أَخْفَيْتُهُ أَوْ أَظْهَرْتُهُ 121

وَكُلَّ سَيِّئَةٍ أَمَرْتُ بِإِثْبَاتِهَا الْكَرَامَ الْكَاتِبِينَ 122

الَّذِينَ وَكَلْتَهُمْ بِحِفْظِ مَا يَكُونُ مِنِّي وَجَعَلْتَهُمْ شُهُودًا عَلَيَّ مَعَ جَوَارِحِي 123

وَكُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبُ عَلَيَّ مِنْ وَرَائِهِمُ وَالشَّاهِدُ لِيَاخِفِي عَنْهُمْ 124

وَبِرَحْمَتِكَ أَخْفَيْتُ وَبِفَضْلِكَ سَتَرْتُهُ 125

وَأَنْ تَوْفِرَ حِطِّي مِنْ كُلِّ خَيْرٍ تُنْزِلُهُ أَوْ إِحْسَانٍ تُفَضِّلُهُ أَوْ 126

بِرِّ تَنْشُرُهُ أَوْ رِيقٍ تَبْسُطُهُ أَوْ ذِي نَبِّ تَغْفِرُهُ أَوْ خَطِئَةٍ تَسْتُرُهُ

يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَمَالِكِ رِيقِي 127

يَا مَنْ بِيَدِهِ نَاصِيَتِي يَا عَلِيمًا بِضُرِّي وَمُسْكِنَتِي 128

يَا خَبِيرًا بِفَقْرِي وَفَاقَتِي 129

يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ 130

أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ وَقُدْسِكَ وَأَعْظَمِ صِفَاتِكَ وَأَسْمَائِكَ 131

أَنْ تَجْعَلَ أَوْقَاتِي فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ بِذِكْرِكَ مَعْمُورَةً 132

وَبِحُدُوتِكَ مَوْصُولَةً وَأَعْمَالِي عِنْدَكَ مَقْبُولَةً 133

حَتَّى تَكُونَ أَعْمَالِي وَأَوْرَادِي كُلُّهَا وَرَدًا وَاحِدًا 134

وَحَالِي فِي خِدْمَتِكَ سَرْمَدًا 135



136 My Master! Oh He upon whom I depend!  
 Oh He to whom I complain about my states!  
 137 My Lord! My Lord! My Lord!  
 Strengthen my bodily members in Thy service,  
 138 fortify my ribs in determination  
 and bestow upon me earnestness in my fear of Thee  
 139 and continuity in my being joined to Thy service,  
 140 so that I may move easily toward Thee in the battlefields  
 of the foremost,  
 141 hurry to Thee among the prominent,  
 desire fervently Thy proximity among the fervently  
 desirous,  
 142 move near to Thee with the nearness of the sincere,  
 fear Thee with the fear of those who have certitude  
 143 and gather with the believers in Thy vicinity.  
 Oh God, whoever desires evil for me – desire [it] for him!  
 144 And whoever deceives me – deceive him!  
 And make me one of the most excellent of Thy slaves in portion  
 from Thee,  
 145 the nearest of them in station to Thee  
 and the most elect of them in proximity to Thee.  
 146 For that cannot be attained except by Thy bounty.  
 Grant generously to me through Thy munificence,  
 147 incline toward me with Thy splendor  
 and protect me with Thy mercy!  
 148 Make my tongue remember Thee without ceasing  
 149 and my heart enthralled by Thy love!  
 Be gracious to me by answering me favorably,  
 nullify my slips and forgive my lapses!  
 150 For Thou hast decreed Thy worship for Thy servants,  
 commanded them to supplicate Thee  
 and assured them that they would be answered.

- 136 يَا سَيِّدِي يَا مَنْ عَلَيْهِ مُعَوَّلِي يَا مَنْ إِلَيْهِ شَكْوَتُ أَحْوَالِي
- 137 يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ قُوِّ عَلَى خِدْمَتِكَ جَوَارِحِي
- 138 وَاشْدُدْ عَلَى الْعَزِيمَةِ جَوَارِحِي وَهَبْ لِي الْجِدَّ فِي خَشْيَتِكَ
- 139 وَالِدَّ وَامْ فِي الْإِتِّصَالِ بِخِدْمَتِكَ
- 140 حَتَّى أَسْرَحَ إِلَيْكَ فِي مَيَادِينِ السَّائِقِينَ
- 141 وَأُسْرِعَ إِلَيْكَ فِي الْمُبَادِرِينَ وَأَشْتَقَ إِلَى قُرْبِكَ فِي الْمُشْتَاقِينَ
- 142 وَأَذْنُومِكَ دُنُو الْمُخْلِصِينَ وَأَخَافُكَ مَخَافَةَ الْمُوقِنِينَ
- 143 وَأَجْتَمِعَ فِي جَوَارِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُمَّ وَمَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ فَأَرُدْهُ
- 144 وَمَنْ كَادَنِي فَكُدْهُ وَاجْعَلْنِي مِنْ أَحْسَنِ عِبِيدِكَ نَصِيبًا عِنْدَكَ
- 145 وَأَقْرَبِهِمْ مَنْزِلَةً مِنْكَ وَأَخَصَّهُمْ زُلْفَةً لَدَيْكَ
- 146 فَإِنَّهُ لَا يَنَالُ ذَلِكَ إِلَّا بِفَضْلِكَ وَجُدْنِي بِجُودِكَ
- 147 وَاعْطِفْ عَلَيَّ بِسَجْدِكَ وَاحْفَظْنِي بِرَحْمَتِكَ
- 148 وَاجْعَلْ لِسَانِي بِذِكْرِكَ لِهَجَا وَقَلْبِي بِحُبِّكَ مُتِمًّا
- 149 وَمُنَّ عَلَيَّ بِحُسْنِ إِبْجَابَتِكَ وَأَقْلِبْ عَثْرَتِي وَاعْفِرْ لِي زَلَّتِي
- 150 فَإِنَّكَ قَضَيْتَ عَلَى عِبَادِكَ بِعِبَادَتِكَ وَأَمَرْتَهُمْ بِدُعَائِكَ
- وَضَمَنْتَ لَهُمُ الْإِجَابَةَ

151 So toward Thee, my Lord, I have turned my face;  
 152       and toward Thee, my Lord, I have extended my hand.  
       So by Thy might, comply with my supplication  
 153       and make me attain my desires!  
       Do not, if it pleases Thee, sever my hopes,  
 154       and spare me the evil of my enemies from among the  
           jinn and men!  
 155 Oh He whose pleasure is quickly achieved!  
       Forgive him who owns nothing but supplication,  
 156       for Thou dost what Thou wilt  
       Oh He whose Name is a remedy,  
           whose remembrance is a cure  
 157       and whose obedience is wealth!  
       Have mercy upon him whose capital is hope  
 158       and whose weapon is tears!  
       Oh Ample in blessings!  
       Oh Repeller of adversities!  
 159 Oh Light of those who are lonely in the darkness!  
       Oh Knower who was never taught!  
 160       Bless Muhammad and Muhammad's household  
       and do with me what is worthy of Thee!  
 161 And God bless His messenger and the holy Imams of his  
           household  
 162       and give them abundant peace!

- 151 فَاِلَيْكَ يَا رَبِّ نَصَبْتُ وَجْهِي
- 152 وَ اِلَيْكَ يَا رَبِّ مَدَدْتُ يَدِي فَبِعِزَّتِكَ اسْتَجِبْ لِي دُعَائِي
- 153 وَ بَلِّغْنِي مُنَايَ وَلَا تَقْطَعْ مِنْ فَضْلِكَ رَجَائِي
- 154 وَ اكْفِنِي شَرَّ الْجِنِّ وَ الْاِنْسِ مِنْ اَعْدَائِي
- 155 يَا سَرِيعَ الرِّضَا اغْفِرْ لِي لَنْ لَا يَنْلِكَ اِلَّا الدُّعَاءُ
- 156 فَاِنَّكَ فَعَالٌ لِمَا تَشَاءُ يَا مَنْ اِسْمُهُ دَوَاءٌ وَ ذِكْرُهُ شِفَاءٌ
- 157 وَ طَاعَتُهُ غِنًى اِرْحَمْ مِنْ رَاسِ مَا لِيَ الرَّجَاءُ
- 158 وَ سِلَاحُهُ الْبُكَاءُ يَا سَابِغَ النِّعَمِ يَا دَافِعَ النِّقَمِ
- 159 يَا نُورَ الْمُسْتَوْحِشِينَ فِي الظُّلَمِ يَا عَالِمًا لَا يُعْلَمُ
- 160 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَ افْعَلْ بِي مَا اَنْتَ اَهْلُهُ
- 161 وَ صَلِّ اللهُ عَلَى رَسُوْلِهِ وَ الْاِئِمَّةِ الْمِيَامِيْنَ مِنْ اِلِهِ
- 162 وَ سَلِّمْ تَسْلِيْمًا كَثِيْرًا ٥

—\*(\*)—



# Du‘ā Al-Mashlūl

## The Supplication of the Lame Man

This supplication, named the “Supplication of the Youth Stricken for his Sin”, is quoted from the works of Kaf‘amī and from *Muhaj ad-da ‘awāt* [by Sayyid ibn Tāwūs]. It is a supplication taught by Amīr al-Mu‘minīn ‘Alī to a youth who had become lame because of the sins and injustice he had inflicted upon his father. He recited the prayer and saw the Holy Prophet – God bless him and his household – in a dream. The Prophet rubbed his body with his hands and said, “Safeguard God’s greatest Name, for your work will turn out well.” He then awoke and he was healed.

### **Publishers note**

The numbers refer to lines of Arabic text corresponding to lines of the English translation on the facing page, and do not form a part of the Supplication.

# AL-MASHLŪL

## The Supplication of the Lame Man

**“In the Name of God, the All-merciful, the All-compassionate.”**

- 1 Oh God, verily I ask Thee by Thy Name,  
“In the Name of God, the All-merciful, the All-compassionate.”**
- 2 Oh Possessor of majesty and splendor!**
- 3 Oh Living! Oh Self-subsistent! Oh Living!**
- 4 There is no god but Thou!**
- 5 Oh He!**  
**Oh He whom none knows what He is,  
nor how He is,  
nor where He is,  
nor in what respect He is  
but He!**
- 6 Oh Possessor of the dominion and the kingdom!  
Oh Possessor of might and invincibility!**
- 7 Oh King! Oh All-holy! Oh All-peacable! Oh All-faithful!  
Oh All-preserver! Oh All-mighty!  
Oh All-compeller! Oh All-sublime!**
- 8 Oh Creator! Oh Maker! Oh Shaper!  
Oh Benefiter! Oh Director! Oh Severe!**
- 9 Oh Originator! Oh Returner! Oh Destroyer!  
Oh All-loving! Oh All-praiseworthy! Oh All-worshipful!**



# دُعائے مشلول

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ 1

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ 2

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ يَا حَيُّ 3

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ 4

يَا هُوَ يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا هُوَ وَلَا كَيْفَ هُوَ وَلَا أَيْنَ هُوَ وَلَا حَيْثُ هُوَ إِلَّا هُوَ 5

يَا ذَا الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالْجَبَرُوتِ 6

يَا مَلِكُ يَا قُدُّوسُ يَا سَلَامُ يَا مُؤْمِنُ يَا مُهِمُّنُ يَا عَزِيزُ يَا جَبَّارُ يَا مُتَكَبِّرُ 7

يَا خَالِقُ يَا بَارِئُ يَا مُصَوِّرُ يَا مُفِيدُ يَا مُدَبِّرُ يَا شَدِيدُ 8

يَا مُبْدِيُ يَا مُعِيدُ يَا مُبِيدُ يَا وَدُودُ يَا مُحْمُودُ يَا مَعْبُودُ 9

- 10 Oh Far! Oh Near! Oh Responder! Oh Watcher!  
 Oh Reckoner! Oh Innovator! Oh Exalter!
- 11 Oh Inaccessible! Oh All-hearing!  
 Oh All-knowing! Oh All-clement! Oh All-generous! Oh All-  
 wise! Oh Eternal!
- 12 Oh All-high! Oh All-tremendous!  
 Oh All-commiserating! Oh All-gracious! Oh Condemner! Oh  
 Recourse!
- 13 Oh All-majestic! Oh All-beautiful!  
 Oh Guardian! Oh Surety!  
 Oh Annuler! Oh Obtainer!  
 Oh All-noble! Oh Leader!
- 14 Oh Guide! Oh All-apparent!  
 Oh First! Oh Last! Oh Outward! Oh Inward!
- 15 Oh All-steadfast! Oh Everlasting!  
 Oh Knower! Oh Decider!  
 Oh Judge! Oh Just!  
 Oh Separator! Oh Joiner!
- 16 Oh Pure! Oh Purifier!  
 Oh All-powerful! Oh All-able!  
 Oh All-great! Oh All-sublime!
- 17 Oh One! Oh Unique! Oh Everlasting Refuge!  
 Oh He who *begets not and was not begotten,*  
*and equal to whom is none* (CXII 3-4),
- 18 *and who has no consort* (VI 101).  
 With Him is no vizier,

- 10 يَا بَعِيدُ يَا قَرِيبُ يَا مُجِيبُ يَا رَقِيبُ يَا حَسِيبُ يَا بَدِيعُ يَا رَفِيعُ
- 11 يَا مَنِيْعُ يَا سَمِيعُ يَا عَلِيمُ يَا حَلِيمُ يَا كَرِيمُ يَا حَكِيمُ يَا قَدِيمُ
- 12 يَا عَلِيُّ يَا عَظِيمُ يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ يَا دَيَّانُ يَا مُسْتَعَانُ
- 13 يَا جَلِيلُ يَا جَمِيلُ يَا وَكِيلُ يَا كَفِيلُ يَا مُقِيلُ يَا مَنِيْلُ يَا نَبِيلُ يَا دَلِيلُ
- 14 يَا هَادِيُ يَا بَادِيُ يَا أَوَّلُ يَا آخِرُ يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ
- 15 يَا قَاتِلُ يَا دَائِمُ يَا عَالِمُ يَا حَاكِمُ يَا قَاضِيُ يَا عَادِلُ يَا فَاضِلُ يَا وَاحِدُ
- 16 يَا ظَاهِرُ يَا مَظْهَرُ يَا قَادِرُ يَا مُقْتَدِرُ يَا كَبِيرُ يَا مُتَكَبِّرُ
- 17 يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ يَا صَدَدُ يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ
- 18 وَلَمْ يَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَلَا كَانَ مَعَهُ وَزِيرٌ

**22 Oh All-high!**  
**Oh All-lofty! Oh All-towering!**  
**Oh All-opener! Oh All-diffuser! Oh All-restful!**  
**Oh Bestower of relief! Oh Helper!**

**Oh Comprehender! Oh Destroyer!**  
**Oh Avenger!**  
**Oh Upraiser! Oh Inheritor!**

**Oh He from whom no fugitive can escape!**

## Oh Originator of all means!

**26 Oh He who answers wherever He is called upon!**

**Oh Exempter! Oh Forgiver!**

**28 Oh All-subtle! Oh All-aware!**

**Oh All-seeing! Oh All-aiding! Oh All-great!**

**Oh Eternity without end! Oh Support! Oh Everlasting Refuge!**

**Oh All-sufficient! Oh All-healing! Oh All-fulfilling! Oh All-relieving!**

**Oh All-benevolent! Oh All-bountiful!**

**Oh All-benificent! Oh All-solitary!**

- 19 وَلَا اتَّخَذَ مَعَهُ مَشِيرًا
- 20 وَلَا احْتِاجَ إِلَىٰ ظَهِيرٍ وَلَا كَانَ مَعَهُ مِنَ الْإِلَهِ غَيْرُهُ
- 21 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ فَتَعَالَيْتَ عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا
- 22 يَا عَلِيُّ يَا شَامِرُ يَا بَاذِرُ يَا فَتَاكُ يَا نَفَاكُ يَا مُرْتَاكُ يَا مُفْرِجُ يَا نَاصِرُ
- 23 يَا مُنْتَصِرُ يَا مُدْرِكُ يَا مُهْلِكُ يَا مُنْتَقِمُ يَا بَلِيعُ يَا وَارِثُ
- 24 يَا طَالِبُ يَا غَالِبُ يَا مَنْ لَا يَفُوتُهُ هَارِبُ
- 25 يَا تَوَّابُ يَا أَوَّابُ يَا وَهَّابُ يَا مُسَيِّبُ الْأَسْبَابِ يَا مُفْتِخِرَ الْأَبْوَابِ
- 26 يَا مَنْ حَيْثُ مَا دُعِيَ أَجَابَ
- 27 يَا طَهُورُ يَا شَكُورُ يَا عَفْوُ يَا غَفُورُ يَا نُورُ الْتَوَرُّ يَا مُدَبِّرُ الْأُمُورِ
- 28 يَا لَطِيفُ يَا خَبِيرُ يَا مُجِيرُ يَا مُنِيرُ يَا بَصِيرُ يَا ظَهِيرُ يَا كَبِيرُ
- 29 يَا وَثْرُ يَا فَرْدُ يَا أَبَدُ يَا سَنَدُ يَا صَمَدُ يَا كَافِي يَا شَافِي
- 29 يَا وَافِي يَا مُعَافِي
- 30 يَا مُحْسِنُ يَا مُجِيبُ يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ يَا مُتَكَرِّمُ يَا مُتَفَرِّدُ

- 31 Oh He who is exalted and dominates!  
     Oh He who is master and exercises power!  
     Oh He who is inward and aware!
- 32 Oh He who is worshipped and thankful!  
     Oh He who is disobeyed and forgives!
- Oh He who is not encompassed by thoughts,  
 33 nor perceived by vision  
     and from whom no trace remains hidden!
- Oh Provider of mankind!
- 34 Oh Determiner of every lot!  
     Oh Lofty of place! Oh Firm in supports!
- 35 Oh Transformer of Time! Oh Acceptor of sacrifices!  
     Oh Possessor of graciousness and benevolence!
- 36 Oh Possessor of might and force!  
     Oh All-compassionate! Oh All-merciful!
- 37 Oh He who is *every day upon some labor* (LV 29)!
- 38 Oh He who is not distracted from one labor by another!  
     Oh Tremendous in rank!
- 39 Oh He who is in every place! Oh He who hears all sounds!
- 40 Oh He who answers all supplications!  
     Oh He who fulfills all entreaties! Oh He who provides all needs!
- 41 Oh He who sends down blessings! Oh He who has mercy upon  
     tears!
- 42 Oh He who annuls slips! Oh He who removes troubles!  
     Oh He who sponsors good things!
- 43 Oh He who exalts in rank! Oh He who bestows requests!  
     Oh He who gives life to the dead!
- 44 Oh He who gathers all scattered things!  
     Oh He who is aware of all intentions!  
     Oh He who brings back what has passed away!
- 45 Oh He for whom sounds are never indistinct!  
     Oh He who never becomes annoyed at requests
- 46 nor covered by shadows!  
     Oh Light of the earth and the heavens!

- 31 يَامَنْ عَلَا فَقَهَرَ يَامَنْ مَلَكَ فَقَدَرَ يَامَنْ بَطَنَ فَخَبَرَ
- 32 يَامَنْ عُيِدَ فَشَكَرَ يَامَنْ عُصِيَ فَغَفَرَ يَامَنْ لَا تَحْوِيهِ الْفِكَرُ
- 33 وَلَا يُدِيرُ كُهُ بَصَرٌ وَلَا يَخْفَى عَلَيْهِ أَشْرُ يَارَازِقَ الْبَشَرِ
- 34 يَامُقَدِّرَ كُلِّ قَدَرٍ يَا عَالِي الْمَكَانِ يَا شَدِيدَ الْأَمْرِ كَانِ
- 35 يَامُبَدِّلِ الزَّمَانِ يَا قَابِلَ الْقُرْبَانِ يَا ذَا الْمِنَّةِ وَالْإِحْسَانِ
- 36 يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالسُّلْطَانِ يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَنُ
- 37 يَامَنْ هُوَ كُلَّ يَوْمٍ فِي شَأْنِ
- 38 يَامَنْ لَا يَشْغَلُهُ شَأْنٌ عَنْ شَأْنٍ يَا عَظِيمَ الشَّانِ
- 39 يَامَنْ هُوَ بِكُلِّ مَكَانٍ يَا سَامِعَ الْأَصْوَاتِ
- 40 يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ يَا مُنْجِحَ الطَّلِبَاتِ يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ
- 41 يَا مُنْزِلَ الْبَرَكَاتِ يَا رَاحِمَ الْعِبَرَاتِ
- 42 يَا مُقِيلَ الْعَثَرَاتِ يَا كَاشِفَ الْكُرْبَاتِ يَا وَلِيَّ الْحَسَنَاتِ
- 43 يَا رَافِعَ الدَّرَجَاتِ يَا مُوْتِي السُّوءَاتِ يَا مُجِيَّ الْأَمْوَاتِ
- 44 يَا جَامِعَ الشَّتَاتِ يَا مُطْلِعًا عَلَى النَّيَّاتِ يَا رَادَّ مَا قَدْ فَاتَ
- 45 يَامَنْ لَا تَشْتَبِهُهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ يَامَنْ لَا تُضْجِرُهُ الْمَسْئَلَاتُ
- 46 وَلَا تَغْشَاهُ الظُّلُمَاتُ يَا نُورَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ



- 47 Oh Ample in blessings!**  
**Oh Repeller of adversities!**  
**Oh Maker of the breaths of life!**
- 48 Oh He who gathers together the nations!**  
**Oh Healer of illnesses!**  
**Oh Creator of light and darkness!**
- 49 Oh Possessor of munificence and generosity!**  
**Oh He upon whose Throne no foot treads!**
- 50 Oh Most Munificent of the most munificent!**  
**Oh Most Generous of the most generous!**
- 51 Oh Most Hearing of the hearers!**  
**Oh Most Seeing of the viewers!**  
**Oh Protector of those who seek protection!**
- 52 Oh Sanctuary of the fearful!**  
**Oh Asylum of the refugees!**  
**Oh Sponsor of the believers!**
- 53 Oh Helper of those who seek aid!**  
**Oh Goal of the seekers!**
- 54 Oh Companion of every stranger!**  
**Oh Intimate of everyone alone!**  
**Oh Refuge of every outcast!**
- 55 Oh Shelter of every wanderer!**  
**Oh Custodian of everyone astray!**
- 56 Oh He who is merciful to old men!**  
**Oh He who provides for small infants!**
- 57 Oh He who sets broken bones!**  
**Oh He who releases every prisoner!**
- 58 Oh He who enriches the miserable pauper!**

- 47 يَا سَائِغَ النِّعَمِ يَا دَافِعَ النِّقَمِ يَا بَارِيَّ السَّمِ
- 48 يَا جَامِعَ الْأُمَمِ يَا شَافِيَ السَّقَمِ يَا خَالِقَ النُّورِ وَالظُّلَمِ
- 49 يَا ذَا الْجُودِ وَالْكَرَمِ يَا مَنْ لَا يَطْعُرُ شَيْءٌ قَدَمُ
- 50 يَا أَجُودَ الْأَجُودِ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِ
- 51 يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ يَا جَارَ الْمُسْتَجِيرِينَ
- 52 يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ يَا ظَهَرَ الْأَجِينَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ
- 53 يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ يَا غَايَةَ الظَّالِمِينَ
- 54 يَا صَاحِبَ كُلِّ غَرِيبٍ يَا مُؤْنِسَ كُلِّ وَحِيدٍ يَا مَلْجَأَ كُلِّ طَرِيدٍ
- 55 يَا مَأْوَى كُلِّ شَرِيدٍ يَا حَافِظَ كُلِّ ضَالٍّ
- 56 يَا رَاحِمَ الشَّيْخِ الْكَبِيرِ يَا رَازِقَ الطِّفْلِ الضَّعِيفِ
- 57 يَا جَابِرَ الْعَظَمِ الْكَبِيرِ يَا قَالِدَ كُلِّ أَسِيرٍ
- 58 يَا مُغْنِيَ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ

- 59 Oh He who safeguards the fearful seeker of protection!  
Oh He who governs and determines!
- 60 Oh He for whom the difficult is simple and easy!  
Oh He who never needs an explanation!
- 61 Oh He *who is powerful over everything* (V 120 et al.)!  
Oh He who is aware of everything!
- 62 Oh He who sees everything!  
Oh Sender of the winds!
- 63 Oh Cleaver of the dawn!  
Oh Dispatcher of the spirits!  
Oh He who possesses munificence and forbearance!
- 64 Oh He in whose hand is every key!  
Oh He who hears every sound!  
Oh He who takes precedence over everything that passes away!
- 65 Oh He who gives life to every soul after death!  
Oh my Provision in my hardship!
- 66 Oh my Maintainer in my exile!  
Oh my Intimate in my lonesomeness!  
Oh my Sponsor in my blessings!
- 67 Oh my Cave when the ways make me weary,  
when relatives deliver me up
- 68 and when every companion forsakes me!  
Oh Backing of him who has no backing!
- 69 Oh Support of him who has no support!  
Oh Store of him who has no store!
- 70 Oh Sanctuary of him who has no sanctuary!  
Oh Cave of him who has no cave!
- 71 Oh Treasure of him who has no treasure!  
Oh Pillar of him who has no pillar!
- 72 Oh Help of him who has no help!  
Oh Neighbor of him who has no neighbor!

- يَاعِصْمَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ يَا مَنْ لَهُ التَّدْبِيرُ وَالتَّقْدِيرُ 59
- يَا مَنْ الْعَسِيرُ عَلَيْهِ سَهْلٌ يُسِيرُ يَا مَنْ لَا يَحْتَاجُ إِلَى تَفْسِيرٍ 60
- يَا مَنْ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ خَبِيرٌ 61
- يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ يَا مُرْسِلَ الرِّيَّاحِ 62
- يَا فَالِقَ الْإِصْبَاحِ يَا بَاعِثَ الْأَرْوَاحِ يَا ذَا الْجُودِ وَالسَّمَاحِ 63
- يَا مَنْ بِيَدِهِ كُلُّ مِفْتَاحٍ يَا سَامِعَ كُلِّ صَوْتٍ يَا سَابِقَ كُلِّ قُوَّةٍ 64
- يَا مُحْيِيَ كُلِّ نَفْسٍ بَعْدَ الْمَوْتِ يَا عُدَّتِي فِي شِدَّتِي 65
- يَا حَافِظِي فِي غُرْبَتِي يَا مُوَسِّئِي فِي وَحْدَتِي يَا وَلِيَّتِي فِي نِعْمَتِي 66
- يَا كَهْفِي حِينَ تُعِينُنِي الْمَذَاهِبُ وَتُسَلِّمُنِي الْأَقَارِبُ 67
- وَيُخَذِّلُنِي كُلُّ صَاحِبٍ يَا عِمَادَ مَنْ لَا عِمَادَ لَهُ 68
- يَا سَنَدَ مَنْ لَا سَنَدَ لَهُ يَا دُخْرَ مَنْ لَا دُخْرَ لَهُ 69
- يَا حِزْنَ مَنْ لَا حِزْنَ لَهُ يَا كَهْفَ مَنْ لَا كَهْفَ لَهُ 70
- يَا كَنْزَ مَنْ لَا كَنْزَ لَهُ يَا رُكْنَ مَنْ لَا رُكْنَ لَهُ 71
- يَا غِيَاثَ مَنْ لَا غِيَاثَ لَهُ يَا جَارَ مَنْ لَا جَارَ لَهُ 72

- 73 Oh my adjacent Neighbor!  
Oh my sturdy Pillar!  
Oh my God in truth!
- 74 Oh Lord of the Ancient House!  
Oh All-affectionate! Oh Friend!
- 75 Deliver me from the chains of strictures,  
turn away from me every care, grief and distress,
- 76 protect me from the evil of that which I cannot bear  
and help me in that which I am able to bear!
- 77 Oh He who returned Joseph to Jacob!  
Oh He who removed the affliction of Job!
- 78 Oh He who forgave the sin of David!
- 79 Oh He who caused Jesus son of Mary to ascend and delivered  
him from the hands of the Jews!
- 80 Oh He who answered Jonah's call in the darkness!  
Oh He who chose Moses by spoken words!
- 81 Oh He who forgave Adam his slip  
and raised Idris to a high place through His mercy!
- 82 Oh He who saved Noah from drowning!
- 83 Oh He who *destroyed Ad, the ancient,*  
*and Thamud, and did not spare them,*
- 84 *and the people of Noah before –*  
*certainly they were more unjust and more rebellious –*

- يَا جَارِيَ الصِّيقُ يَا رُكْنِي الْوَيْثِيُّ يَا إِلَهِي بِالتَّحْقِيقِ 73
- يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ يَا شَفِيقُ يَا رَفِيقُ 74
- فَلَكْنِي مِنْ حَلَقِ الْمَصِيقِ وَأَصْرِفْ عَنِّي كُلَّ هِمٍّ وَعَيمٍ وَضِيقِ 75
- وَأَكْفِنِي شَرَّ مَا لَا أَطِيقُ وَأَعِنِّي عَلَى مَا أَطِيقُ 76
- يَا رَادِّي يُوسُفَ عَلَى يَعْقُوبَ يَا كَاشِفَ خُزِّي أَيُّوبَ 77
- يَا غَافِرَ ذَنْبِ دَاوُدَ 78
- يَا رَافِعَ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَمُنْجِيَهُ مِنْ أَيْدِي الْيَهُودِ 79
- يَا مُجِيبَ نِدَاءِ يُوسُفَ فِي الظُّلُمَاتِ يَا مُصْطَفَى مُوسَى بِالْكَلِمَاتِ 80
- يَا مَنْ غَفَرَ لِأَدَمَ خَطِيئَتَهُ وَرَفَعَ إِدْرِيسَ مَكَانًا عَلِيًّا بِرَحْمَتِهِ 81
- يَا مَنْ نَبَّيْ نُوحًا مِنَ الْغَرَقِ 82
- يَا مَنْ أَهْلَكَ عَادًا وَالْأَفْأَلِيَّ وَشَمُودَ قَهْمًا أَبْقَى 83
- وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلِ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَى 84

- 85      *\*and al-Mu'tafikah\** He also overthrew. (LIII 50-3)  
 Oh He who destroyed the people of Lot  
 86      and crushed the people of Shu'ayb!  
 Oh He who *took Abraham for a friend!* (IV 125)  
 87 Oh He who took Moses for an object of His words  
 88      and took Muhammad – God bless him and all his  
                  household – for a beloved!  
 89 Oh He who gave Loqman wisdom  
 90      and bestowed upon Solomon *a kingdom such as may not*  
                  *befit anyone after him!* (XXXVIII 35)  
 91 Oh He who gave Dhul-Qarnayn victory over the tyrannical  
                  kings!  
 92 Oh He who gave Khidr Life  
 93      and returned the sun to Joshua son of Nun after its setting!  
 94 Oh He who strengthened the heart of Moses' mother  
 95      and guarded the virginity of Mary, daughter of Imran!  
 96 Oh He who fortified John son of Zachariah against sins  
 97      and calmed the anger of Moses!  
     Oh He who gave Zachariah the good tidings of John!  
 98 Oh He who ransomed Ishmael from the sacrifice *with a mighty*  
                  *sacrifice!* (XXXVII 107)  
 99 Oh He who accepted the sacrifice of Abel

---

\* Generally supposed to be a name for the villages of the people of Lot.



- وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى يَأْمَنُ دَرَمَ عَلَى قَوْمٍ لُوْطٍ 85
- وَدَمْدَمَ عَلَى قَوْمٍ شُعَيْبٍ يَأْمَنُ اتَّخَذَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا 86
- يَأْمَنُ اتَّخَذَ مُوسَى كَلِيمًا 87
- وَاتَّخَذَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ عَلَيْهِمُ الْجَمْعُوعِينَ حَبِيبًا 88
- يَأْمُونَنِي لِقَمَانِ الْحِكْمَةِ 89
- وَالْوَاهِبَ لِسُلَيْمَانَ مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ 90
- يَأْمَنُ نَصَرَ ذَا الْقُرْنَيْنِ عَلَى الْمُلُوكِ الْجَبَابِرَةِ 91
- يَأْمَنُ أَعْطَى الْخِضْرَ الْحَيَوَةَ 92
- وَرَدَّ لَيْقُ شَعَ ابْنِ نُؤْنَ الشَّمْسِ بَعْدَ غُرُوبِهَا 93
- يَأْمَنُ رَبَطَ عَلَى قَلْبِ أُمِّ مُوسَى 94
- وَأَحْصَنَ فَرَجَ مَرْيَمَ ابْنَتِ عِمْرَانَ 95
- يَأْمَنُ حَصَّنَ يَحْيَى ابْنَ زَكَرِيَّا مِنَ الذَّنْبِ 96
- وَسَكَّنَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبَ يَأْمَنُ بَشَّرَ زَكَرِيَّا بِيَحْيَى 97
- يَأْمَنُ فَدَى إِسْمَاعِيلَ مِنَ الذَّبْحِ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ 98
- يَأْمَنُ قَبَلَ قُرْبَانَ هَابِيلَ 99

100 and placed a curse upon Cain!  
 101 Oh He who routed the parties for Muhammad –  
 God bless him and his household!  
 102 Bless Muhammad, the household of Muhammad,  
 all the messengers,  
 103 Thy angels brought nigh  
 and all those who obey Thee!  
 104 And I ask Thee with every asking  
 with which any of those that have pleased Thee has asked  
 Thee,  
 105 such that Thou has decreed for him compliance.  
 Oh God! Oh God! Oh God!  
 106 Oh All-merciful! Oh All-merciful! Oh All-merciful!  
 Oh All-compassionate! Oh All-compassionate! Oh All-  
 compassionate!  
 107 Oh Possessor of majesty and splendor! Oh Possessor of majesty  
 and splendor! Oh Possessor of majesty and  
 splendor!  
 108 By Him! By Him! By Him! By Him! By Him! By Him! By Him!  
 109 I ask Thee by every Name  
 with which Thou hast named Thyself  
 or which Thou hast sent down in one of Thy  
 scriptures  
 or kept for Thyself in the knowledge of the Unseen  
 with Thee,  
 110 by the junctures of might for Thy Throne,  
 by the utmost limit of mercy from Thy Book,  
 111 and by the fact that, *though all the trees in the earth were*  
*pens*  
*and the sea – seven seas after it to replenish it,*  
*yet would the words of God not be spent.*  
*God is All-mighty, All-wise. (XXXI 27)*  
 112 And I ask Thee by the Names most beautiful that Thou hast  
 described in Thy book,

وَجَعَلَ اللَّعْنَةَ عَلَى قَابِيلَ 100

يَا هَازِمَ الْأَحْزَابِ لِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ 101

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَعَلَى جَمِيعِ الْمُرْسَلِينَ 102

وَمَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ وَأَهْلِ طَاعَتِكَ أَجْمَعِينَ 103

وَأَسْأَلُكَ بِكُلِّ مُسْئَلَةٍ سَأَلْتُ بِهَا أَحَدًا مِمَّنْ رَضِيتَ عَنْهُ 104

فَحَمَمْتَ لَهُ عَلَى الْإِجَابَةِ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ 105

يَا رَحْمَنُ يَا رَحْمَنُ يَا رَحْمَنُ يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ 106

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ 107

بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ 108

أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ سَمِيتَ بِهِ نَفْسَكَ أَوْ أَنْزَلْتَهُ 109

فِي شَيْءٍ مِّنْ كُتُبِكَ أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ

وَبِعَاقِدِ الْعِزِّ مِنْ عَرْشِكَ وَبِسُنَّتِهِ الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ 110

وَبِمَا لَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ 111

مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ

إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

وَأَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى الَّتِي نَعْتَهَا فِي كِتَابِكَ 112

- 113 for Thou said,  
*To God belong the Names most beautiful,  
 so call Him by them! (VII 180)*
- 114 And Thou said,  
*Call upon Me and I will answer you. (XL 60)*  
 And Thou said,  
*And when My servants ask thee about Me,  
 verily I am near.  
 I comply with the call of the caller when He calls Me.*  
 (II 186)
- 115 And Thou said,  
*Oh my people who have been prodigal against  
 yourselves,  
 do not despair of God's mercy.*
- 116 *Surely God forgives all sins,  
 surely He is the All-forgiving, the All-compassionate.*  
 (XXXIX 53)
- 117 And I ask Thee, my God,  
 I call Thee, my Lord,  
 I have hope in Thee, my Master,  
 118 and I desire for Thee to comply with me, my Protector,  
 just as Thou hast promised me –  
 119 for I have called Thee just as Thou hast commanded me.  
 120 So do with me what is worthy of Thee, oh All-generous!  
 121 Praise belongs to God, the Lord of all the world's inhabitants!  
 122 And God bless Muhammad and all his household.

*Then mention your need and it will be granted, God willing. According to the account in Muhaj ad-da 'awât, you must recite this supplication only in a state of ritual purity.*

فَقُلْتُ وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا

113

وَقُلْتُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ وَقُلْتُ وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي

114

قَرِيبٌ أُنِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ

وَقُلْتُ يَا عِبَادِي الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ

115

لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا

116

إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

وَأَنَا أَسْأَلُكَ يَا إِلَهِي وَادْعُوكَ يَا رَبِّ وَأَرْجُوكَ يَا سَيِّدِي

117

وَأَطِيعُ فِي إِجَابَتِي يَا مَوْلَايَ كَمَا وَعَدْتَنِي

118

وَقَدْ دَعَوْتُكَ كَمَا أَمَرْتَنِي

119

فَاَجْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا كَرِيمُ

120

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

121

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ قًا إِلِهِ أَجْمَعِينَ ○

122

اس کے بعد بارگاہِ احدیت سے اپنی حاجت

طلب کی جائے۔ انشاء اللہ ضرور پوری ہوگی



